

МУНИЦИПАЛЬНОЕ АВТОНОМНОЕ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
СРЕДНЯЯ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ШКОЛА № 41 ГОРОДА ТЮМЕНИ

ТЕМА: «Роль и место грамматики на уроке немецкого языка».
(Выступление на III Международной научно – практической конференции
«Эмиховские чтения» 1 – 2 ноября 2012 года).

Выполнила:

Учитель немецкого языка МАОУ СОШ № 41

Пичугина Людмила Павловна.

Тюмень – 2012 г.

Роль и место грамматики на уроке иностранного языка.

С тех пор, как люди начали изучать иностранные языки, между филологами и лингвистами идёт спор **о роли и месте грамматики на уроке** иностранного языка. При этом совершенно неоспоримо то, что невозможно изучать язык без грамматики, даже свой родной. Спор шёл и идёт о том, «**Что ?**» и «**Как ?**» - что из грамматики является необходимым и как грамматика может способствовать изучению иностранного языка.

Прямой метод полностью отрицает роль грамматики на уроке иностранного языка: когда мы говорим, мы не думаем о грамматических правилах. «**Грамматический метод**» переоценивает роль грамматики и ведёт к простому изучению грамматических правил, подразумевая тот факт, что когда человек знает правила и по этим правилам говорит и пишет, то его речевые действия будут безошибочны.

Коммуникативный метод обучения.

Сегодня пытаются эти два направления объединить и обучать грамматике через сам язык, то есть через типичные речевые образцы, решающие определённую коммуникативную задачу. Но какой бы правильной и заманчивой не была эта точка зрения, на практике она ведёт к недооценке грамматики. Учащиеся и выпускники средней школы сегодня решительно не имеют никаких грамматических знаний, несмотря на то, что они предусмотрены программой.

Роль грамматики на уроке иностранного языка всегда следует из цели урока. Как известно, сегодня целью изучения иностранного языка в средней школе является практическое овладение языком как средством коммуникации, в выработке практических речевых умений и навыков. При такой постановке цели речь идёт о грамматических навыках. В данном случае рамки лингвистической грамматики недостаточны. Лингвистические теории грамматики не могут быть механически перенесены на методику. Между лингвистической и методической грамматикой существует значительное различие.

Лингвистическая грамматика – это часть науки о языке и исследует законы языка, выделяет из языка правила изменения слов, построения предложений, исследует систему языка. Здесь грамматика – цель исследования.

В методике грамматика является **средством** для изучения языка. **Методическая грамматика** не преследует описание языка или системы языка, она даёт инструкции для применения их при речевых действиях, выбирает и организует грамматический материал для достижения цели. Грамматика должна способствовать процессу изучения иностранного языка, облегчать его, она не является самоцелью, а лишь средством к цели.

Абсолютные грамматические знания совсем не гарантируют живого процесса общения, процесса коммуникации. Для этого необходимы **автоматизированные** грамматические умения и навыки, которые ученики должны приобретать сами в постоянном процессе упражнений. При этом не нужно забывать, что способности вырабатываются только на основе осознанных знаний. Поэтому **определённый минимум теоретических знаний** является основой автоматизированных умений и навыков.

Исходя из цели практического овладения языком, грамматика должна преподноситься на синтаксической основе, где формой презентации являются необходимые для процесса коммуникации **речевые образцы** – предложения - образцы для определённой ситуации,

выполняющие свою главную функцию. На этой методической основе сегодня построены наши учебники немецкого языка для средней школы.

Единицей изучения является **функциональный речевой образец**. При помощи таких речевых образцов реализуется фонетика, лексика и грамматика. Грамматика же тренируется в процессе живого общения.

ПСИХОЛОГИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ УЧЕНИКА.

Программа средней школы предусматривает практическое изучение языка, а это означает способность применять этот язык в жизни в устной и письменной форме, умение обращаться с языком. Язык как система здесь не является объектом изучения, в данном случае это *деятельность* для ученика и очень не простая деятельность. Человек говорит не для того, чтобы показать свои знания в лексике и грамматике и не просто, чтобы говорить, он говорит, чтобы достичь совершенно определённой коммуникативной цели. Поэтому и язык здесь только лишь средство для достижения цели.

Отсюда следует, что язык – говорение, понимание, чтение и письмо – это для ученика *деятельность*. И чтобы правильно понять процесс этой сложной деятельности и сделать правильные методические выводы, необходимо исследовать проблему деятельности.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ.

Проблему деятельности, а так же проблему учебной деятельности исследует *психология*. Любая деятельность, а также учебная деятельность подчиняется совершенно определённым психологическим закономерностям. Дидактика и методика преподавания иностранного языка должна иметь в виду эти закономерности и должна основываться на *психологии*.

Деятельность человека – это очень сложное явление. Деятельность исследует целый ряд наук: психология, физиология, общественные науки. Мы рассматриваем эту проблему с точки зрения *психологии*. Психология исследует психическую сторону деятельности. Любая деятельность распадается на отдельные действия, а эти действия состоят из движений. Психология различает разные виды движений:

1. Движения передвижения.
2. Движения выражения чувств (мимика, пантомимика).
3. Семантические движения (жесты, кивания, покачивания головой).
4. Моторные движения (говорение, произнесение звуков).
5. Движения работы.

Относительно уроков иностранного языка нас интересует, главным образом, моторные движения, частично семантические, а также выражение чувств.

Любая деятельность – это всегда акт поведения, направленный на предмет, и всегда носит общественный характер. Деятельность человека всегда направлена на определённую *цель*, поэтому он и совершает эти движения. Без цели и оснований – нет действий. Кроме цели, на которую направлены действия, она предполагает *мотив*. Цель и мотив действий тесно связаны друг с другом. Цель может быть, например, такой как «хорошо учиться», мотив может быть совсем другим, например, хорошие оценки, подарок от родителей, честолюбие и так далее. Цель – это результат, но он может вытекать из разных оснований – мотивов.

Кроме движений языковая психология выделяет ещё один вид движений – *речевой поступок*. Речевой поступок – это совершенно осознанное движение – общение партнёров. Для

уроков иностранного языка большое значение имеет следующая психологическая классификация действий

1. Рефлекторные действия.
2. Импульсивные действия.
3. Инстинктивные действия.
4. Осознанные (волевые) действия.

Рефлекторные действия полностью автоматизированы, без участия сознания, основаны на рефlekсах. *Импульсивные действия* полуавтоматические и основаны на выражении чувств. *Инстинктивные действия* вытекают из инстинкта, не предполагая результата, нецеленаправленно. *Волевые действия* осознанны, основаны на волевом побуждении, на волевом импульсе, достигаемая цель всегда понятна человеку. Исходным пунктом волевых действий всегда является *готовность* к действию. Волевые действия свойственны только человеку.

Из этого следует, что далеко не всякая деятельность ведёт к цели. Для учебного процесса основаниями являются волевые действия, осознанная цель и готовность к действию. Там, где отсутствует осознанная *готовность*, мы не можем говорить ни о каких волевых действиях и не можем ожидать результата.

УМЕНИЯ И НАВЫКИ.

Действия, из которых состоит любая деятельность, следует ещё разделить на а) осознанные действия; б) автоматические действия; в) автоматизированные действия. *Автоматические действия* – это такие действия, которые происходят без осознанной причины действия.

Автоматизированные действия сначала основываются только на знаниях, потом через упражнения, через максимально многократное повторение действий так автоматизируются, что человек совершает их механически, автоматически, без участия сознания.

Через упражнения, а это значит, через многократное повторение ученик приобретает навыки и умения, то есть автоматическое применение знаний. Основой для приобретения умений и навыков всегда должен быть *минимум знаний*. Действия в упражнениях сначала должны быть совершенно осознанными, происходить с полным пониманием, лишь потом их можно автоматизировать через упражнения.

Учитель всегда должен иметь в виду следующие методические выводы: умения и навыки нельзя передать как знания, умения и навыки ученик приобретает сам в процессе деятельности, в процессе чтения, письма, говорения и слушания. Поэтому вопрос учебной деятельности на уроке становится в центр внимания. Единственный путь к интенсификации учебного процесса – это максимальная языковая деятельность каждого ученика на каждом уроке

УПРАЖНЕНИЯ.

Самое важное требование программы: ученик должен приобрести навыки и умения говорения в процессе говорения, чтобы их применить в реальном процессе коммуникации. Навыки и умения приобретаются через упражнения. По форме упражнения можно разделить на:

1. Имитационные упражнения.
2. Подстановочные упражнения.
3. Вариативные упражнения.
4. Модельные упражнения.

5. Речевые упражнения. (Sprachtätigkeitsübungen).

Имитационные упражнения: ученик должен повторять за учителем или диктором. Данный тип упражнений тренирует фонетические компоненты: произношение, интонацию, ударение и т. д.

Подстановочные упражнения обычно выполняются на основе подстановочных таблиц или, как мы их называем, «дидактических карточек». В учебнике всегда есть много упражнений, где нужно вставить отсутствующее слово или член предложения.

Вариативные упражнения служат для закрепления грамматических умений и навыков. С их помощью можно научить изменять грамматическую форму, варьировать грамматические категории, например, вместо единственного числа употребить множественное.

Речевые упражнения (Sprachtätigkeitsübungen) строятся на полном понимании и позволяют говорить на разные темы, по определённым вопросам.

Модельные упражнения строятся на выделении в учебнике главных речевых образцов, которые образуют модель речевой единицы, которая является важной для процесса коммуникации и требует систематической тренировки. Модельные упражнения особенно применяются для фронтальной работы в лингафонном кабинете.

По содержанию и характеру упражнения можно разделить на:

1. **Языковые упражнения**, где речь идёт об освоении языкового явления, где всё внимание направлено на грамматическую форму, например, «Расскажи в Präteritum!», «Gebrauche Passiv!» и т. д.
2. **Коммуникативные упражнения**, где всё внимание направлено на содержание, где говорят, чтобы достигнуть коммуникативной цели, где возражают, узнают что – то, соглашаются с чем – либо или кем – либо, отказывают в чём – либо и т. д.

В методике разные авторы употребляют разные термины – речевые упражнения, языковые, предречевые и т. д., но все они строятся на вышеназванном принципе.

МЕТОДИЧЕСКИЕ ВЫВОДЫ.

Из этих психологических закономерностей следует целый ряд методических выводов:

1. Самое большое место на уроке иностранного языка должны занимать **КОММУНИКАТИВНЫЕ** упражнения, где на месте грамматических целей («Просклоняй!», «Проспрягай!») должны быть поставлены коммуникативные цели, например, «Узнай, что...», «Возрази...», «Вырази своё желание...», «Дай совет...» и другие. С первых шагов дети должны приучаться к таким упражнениям, так как они готовят учащихся к прямой коммуникации. При этом безусловно должна быть объяснена необходимая грамматическая форма.
2. Импульсом любой деятельности, а также речевой является **МОТИВ**, зачем производить действие, **ЧЕГО** нужно достичь посредством языка. Если учитель хочет, чтобы его ученики говорили, он должен создать мотив говорения.
3. Самые важные действия – это волевые действия, когда ученик осознаёт цель своих действий, напрягается, серьёзно и правильно думает. Автоматические и имитативные действия – это ещё не речь, это – попугайство.
4. Исходный пункт, основа осознанных волевых действий – это **ГОТОВНОСТЬ** ученика к речевой деятельности. Без этой готовности - нет результата.

5. Из всех видов движений для урока иностранного языка решающими являются моторные движения (говорение, артикуляция). Нужно не только слушать, понимать, видеть, но и говорить. Всё, что осталось в памяти, ведёт к умениям и навыкам. Учиться говорить в процессе говорения.

6. Автоматизировать можно лишь только то, что понятно. Поэтому все практические действия должны вытекать из упражнений, основанных на теоретических знаниях и лишь потом автоматизироваться.

7. Навыки и умения учитель не может передавать. Ученик приобретает их сам в процессе упражнений. Роль учителя состоит в организации упражнений и в контроле. Учитель – это дирижёр процесса упражнений.

8. Чтобы повысить языковую деятельность каждого ученика, нужно предпочесть **МОДЕЛЬНЫЕ** упражнения.

9. Поскольку любая деятельность носит общественный характер, **ОЦЕНКА** имеет очень большое значение. Оценка управляет деятельностью, стимулирует её или тормозит. Оценка должна быть объективной и мотивированной. Она всегда результат и никогда цель.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

ДЕЙСТВИЯ

ПЕРЕДВИЖЕНИЕ	ВЫРАЗИТЕЛЬНЫЕ	СЕМАНТИЧЕСКИЕ	МОТОРНЫЕ	РАБОЧИЕ
--------------	---------------	---------------	----------	---------

ДВИЖЕНИЯ

рефлекторные	инстинктивные	импульсивные	волевые
--------------	---------------	--------------	---------

сознательные	автоматические	автоматизированные
--------------	----------------	--------------------

УПРАЖНЕНИЯ

Имитационные	Подстановочные	Трансформационные	Модельные	Коммуникативно-речевые
--------------	----------------	-------------------	-----------	------------------------

Языковые	Коммуникативные
----------	-----------------